

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 August 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 7 августа 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

В соответствии с просьбой, высказанной Советом Безопасности в пункте 61 его резолюции [2409 \(2018\)](#), имею честь представить обновленную информацию за 30-дневный период с 1 по 31 июля 2018 года о прогрессе в политической и технической сферах в связи с проведением выборов в Демократической Республике Конго, намеченных на 23 декабря 2018 года, и о препятствиях в деле осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

Обновленная информация о ходе избирательного процесса и осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года в Демократической Республике Конго, 31 июля 2018 года

1. Настоящая обновленная информация, которая содержит описание событий, произошедших в Демократической Республике Конго за период с 1 по 31 июля 2018 года, представляется в соответствии с резолюцией 2409 (2018), в которой Совет Безопасности просил Генерального секретаря каждые 30 дней информировать в письменной форме Совет Безопасности о прогрессе в политической и технической сферах в связи с проведением выборов в Демократической Республике Конго, намеченных на 23 декабря 2018 года, и о препятствиях в деле осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года.

I. Основные политические события, связанные с избирательным процессом и осуществлением соглашения

2. В течение отчетного периода главную роль на политической арене играло проведение Независимой национальной избирательной комиссией технической подготовки к проведению президентских, парламентских и провинциальных выборов, которые должны состояться 23 декабря. Важную веху в графике проведения выборов ознаменовало 24 июня, когда Комиссия официально предложила политическим партиям и объединениям выдвинуть кандидатуры для намеченных на 23 декабря выборов в законодательные органы провинций, а впоследствии открыла центры для регистрации и оформления кандидатур, с тем чтобы определить кандидатов к установленному сроку 8 июля, который впоследствии был продлен до 13 июля.

3. 17 июля в ходе внеочередной парламентской сессии, проходившей с 20 июня по 19 июля, Национальная ассамблея приняла законопроект о статусе бывших избранных глав государств, распространив привилегии и иммунитеты на руководителей других государственных учреждений, включая бывших премьер-министров, руководителей национальных сил безопасности и старших судей, на основе предложения, представленного Президентом Демократической Республики Конго Жозефом Кабиллой. Сенат впоследствии принял вариант законопроекта, в котором он отклонил это предложение. Двум палатам не удалось достичь согласия в отношении общеприемлемого текста проекта закона, и дальнейший ход получил текст, принятый Национальной ассамблеей. Вместе с тем на парламентской сессии не рассматривались законопроекты, связанные с осуществлением мер укрепления доверия, включая проект поправки к закону о публичных демонстрациях в 2015 году. Кроме того, несмотря на неоднократные просьбы Союза за демократию и социальный прогресс, возглавляемого Феликсом Чисекеди, парламент не решил вопрос о замене представителя Союза (который также выполняет функции докладчика) в бюро Независимой национальной избирательной комиссии.

4. 4 июля четыре вновь назначенных члена Конституционного суда приняли присягу на церемонии в Киншасе под председательством Президента Кабиллы. 7 июля на внеочередной сессии Совет министров принял постановление об учреждении дополнительных провинциальных апелляционных судов в недавно

созданных провинциях, которые, начав функционировать, помогут укрепить механизмы разрешения споров, касающихся выборов. Пока эти дополнительные суды не начнут функционировать, жалобы будут рассматриваться 11 существующими судами.

5. 19 июля Президент в своем выступлении о положении дел в стране на совместном заседании Национальной ассамблеи и Сената, указал, что его приверженность соблюдению Конституции остается непоколебимой, и подчеркнул, что правительство, руководствуясь соображениями национального суверенитета и достоинства, возьмет на себя всю ответственность за финансирование президентских выборов и выборов в национальные и провинциальные законодательные органы. Он также предостерег против иностранного вмешательства в политические и избирательные процессы и подтвердил готовность правительства оградить суверенитет и независимость Демократической Республики Конго.

6. Политические деятели по-прежнему расходились во мнениях относительно использования машин для голосования, избирательных списков и осуществления мер укрепления доверия. Этим разногласиям придавалось важнейшее значение в повестке дня трехстороннего совещания с участием Национального совета по контролю за осуществлением соглашения и процесса выборов, Независимой национальной избирательной комиссии и правительства, проведенного в период с 5 по 25 июля для оценки осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года. Основные оппозиционные партии, в том числе Союз за демократию и социальный прогресс, Союз за конголезскую нацию и «Движущие силы оппозиции», вновь призвали к проведению заслуживающих доверия и транспарентных выборов. В коммюнике, опубликованном 18 июля, оппозиционная платформа «Конголезский союз за демократию» призвала исключить «фиктивных» избирателей из списков, отказаться от применения машин для голосования, обеспечить эффективное осуществление мер укрепления доверия, произвести замену представителя Союза за демократию и социальный прогресс в Независимой национальной избирательной комиссии и не допустить выдвижения кандидатуры действующего Президента. Движение за освобождение Конго, со своей стороны, заявило о своей готовности принять участие в выборах без каких-либо предварительных условий, выступив против предложения об использовании машин для голосования. Несмотря на опасения оппозиции, все основные политические партии выдвинули кандидатов для выборов в законодательные органы провинций.

7. Политический альянс за президентское большинство продолжал подготовку к выборам добросовестным образом, учредив 1 июля широкую политическую платформу «Единый фронт Конго», в которую вошли Альянс за президентское большинство, несколько оппозиционных партий и представители правительства. Подписание учредительной хартии «Единого фронта» было начато 1 июля и открыто для всех политических деятелей и субъектов гражданского общества. Заявленная цель Фронта заключается в поддержке единого кандидата на основе совместной программы.

8. 13 июля Движение за освобождение Конго провело внеочередной съезд, на котором оно выдвинуло Жан-Пьера Бембу в качестве своего кандидата на президентских выборах 23 декабря 2018 года. В тот же день, по сообщениям, правительство выдало г-ну Бембе в его качестве сенатора дипломатический паспорт.

9. Епископальная конференция Демократической Республики Конго и Координационный светский комитет продолжали протестовать в связи с сокращением политического пространства и отсутствием осязательного прогресса в осу-

ществлении мер укрепления доверия. 7 июля Координационный светский комитет опубликовал заявление, вновь призывая к осуществлению политического соглашения от 31 декабря 2016 года и объявив, что если не будет ясности на предмет своевременного проведения заслуживающих доверия и транспарентных выборов, то в середине августа возобновятся общенациональные протесты.

II. Основные события в сфере проведения выборов, связанные с осуществлением политического соглашения

A. Ход избирательного процесса

10. Выдвижение кандидатур для выборов в законодательные органы провинций успешно завершилось, а между политическими партиями и Национальной независимой избирательной комиссией были проведены конструктивные консультации в целях решения проблем материально-технического характера, связанных с этим процессом. Для налаживания работы центров регистрации и оформления кандидатур, завершившейся 13 июля, было развернуто более 2000 сотрудников национальной полиции. Впоследствии, по состоянию на 18 июля, 149 из 173 отделений представили свои материалы в управление централизованной обработки данных, где было зарегистрировано в общей сложности 16 543 кандидата. Из этих кандидатов 88 процентов составляют мужчины и 12 процентов — женщины, при этом в общей сложности на 715 мест претендуют 77 независимых кандидатов, 5716 кандидатов от политических партий и 10 750 кандидатов от политических групп. Для сравнения, в 2006 году было зарегистрировано 19 000 кандидатов, а в преддверии провинциальных выборов 2015 года, которые впоследствии были отложены, было зарегистрировано в общей сложности 24 000 кандидатов.

11. В новых перечнях политических партий и объединений, опубликованных в номере официального вестника за 7 июля не были учтены содержащиеся в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года рекомендации об урегулировании проблемы дублирования политических партий. В частности, по-прежнему насчитывается четыре политические партии, которые зарегистрированы как «Союз за демократию и социальный прогресс», причем две из них зарегистрированы по одному и тому же адресу в соответствии с одним и тем же актом о регистрации. Ограниченным остается также прогресс в деле укоренения кодекса поведения в ходе выборов, который к 12 июля был подписан только 257 политическими партиями и объединениями (т.е. менее 50 процентов зарегистрированных субъектов), в числе которых нет ни одной из них основных оппозиционных организаций.

12. Независимая национальная избирательная комиссия готовится к печати и публикации предварительного списка избирателей, как это предусмотрено законодательством и рекомендациями Международной организации франкоязычных стран по итогам проведенной ею проверки списка избирателей. Организация рекомендовала опубликовать список избирателей как можно скорее, с тем чтобы повысить транспарентность. В соответствии с графиком проведения выборов печать и публикацию предварительного списка избирателей и урегулирование связанных с ним споров намечено произвести в период с 27 мая по 22 октября.

13. По состоянию на 19 июля, после того как 14 июня в Киншасу прибыл первоначальный комплект из 1000 машин для голосования, 861 машина была до-

ставлена в административные центры провинций для целей просвещения избирателей. В период с июня по сентябрь в Демократическую Республику Конго в несколько этапов должно прибыть примерно 106 000 машин для голосования.

14. Согласно заявлению министра финансов от 13 июля, правительство выделило Национальной независимой избирательной комиссии дополнительные средства, в результате чего общая сумма государственных ассигнований на нужды Комиссии по состоянию на 10 июля достигла 203 млн долл. США.

15. Национальные власти подтвердили свою позицию на предмет самостоятельности в подготовке к проведению выборов. Тем не менее Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) продолжает реагировать на просьбы об оказании поддержки на различных уровнях и оказывать техническую помощь в связи с избирательным процессом. На национальном уровне Организация Объединенных Наций и Независимая национальная избирательная комиссия сотрудничают, среди прочего, в деле координации работы провинциальных отделений Комиссии, оперативного планирования и подготовки кадров. Технической поддержкой Организации Объединенных Наций охвачено 18 филиалов Комиссии на местах. 18 июля после курса подготовки инструкторов, организованного в Киншасе с 6 по 11 июля, на уровне провинций началась подготовка судей для разбирательства избирательных споров, налаженная Высшим судебным советом и Комиссией в сотрудничестве с проектом поддержки избирательного цикла, осуществляемым Программой развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комиссия провела в провинциях ряд информационно-разъяснительных мероприятий, посвященных аспектам избирательного процесса и использованию машин для голосования. Хотя официального запроса о материально-технической поддержке пока не поступало, МООНСДРК запланировала начать оказание такой помощи 26 июля.

В. Ограничения политического пространства и применение насилия в связи с осуществлением политического соглашения в контексте проведения выборов

16. Политические и административные органы и силы безопасности продолжают вводить ограничения в отношении политической деятельности и демонстраций, организуемых политическими партиями и организациями гражданского общества. 1 июля с санкции военного прокурора в Бени (Северное Киву) был арестован член Христиано-демократической федералистской партии, созданной покойным Мувинги Ниамвизи, когда он пытался зарегистрироваться в качестве кандидата на провинциальных выборах. Он был обвинен в участии в повстанческом движении в связи с предполагаемым вооруженным нападением в 2015 году. 11 июля полицейские жестоко разогнали протест перед филиалом МООНСДРК в Гоме, который организовало гражданское движение «Филимби», требовавшее, чтобы МООНСДРК вмешалась в расследование дела пяти активистов «Филимби», задержанных в Киншасе. Некоторые демонстранты пытались найти убежище в комплексе МООНСДРК, семь человек были арестованы полицией и освобождены позднее в тот же день. Вместе с тем еще ряд митингов прошел мирно. Например, демонстрация, организованная женскими организациями 4 июля в Лубумбаши (провинция Верхняя Катанга) с целью осудить рост преступности в городе, прошла спокойно, и представители протестующих были приняты местными властями.

С. Меры укрепления доверия

17. В течение рассматриваемого периода имели место несколько судебных процессов над политическими оппозиционерами и представителями гражданского общества. 27 июня судебный процесс над Моизом Катумби и его сторонниками по обвинению в попытке подрвать безопасность государства, начавшийся с первого слушания в Верховном суде, был отложен до 11 октября на процедурных основаниях. Шестеро арестованных в апреле и мае 2016 года по-прежнему незаконно содержатся под стражей в связи с этим делом.

18. 29 июня в мировом суде муниципалитета Ла-Гомбе в Киншасе началось судебное разбирательство в отношении пяти членов «Филимби» по обвинению в преступлениях против Президента, подстрекательстве к гражданскому неповиновению и распространении листовок, подрывающих национальные интересы. Активисты, которые были арестованы при организации демонстраций в Киншасе 23 и 31 декабря 2017 года, были задержаны специальными службами и содержались без связи с внешним миром в течение пяти месяцев без судебного надзора.

19. Выступая на трехстороннем совещании 16 июля, министр юстиции Алексис Тамбве рассказал о прогрессе в деле осуществления мер укрепления доверия, изложенных в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года, включая освобождение 4109 заключенных. Вместе с тем министр категорически исключил возможность освобождения некоторых политических деятелей, в том числе Франка Дионго, Юджина Диоми Ндонгалы и Жан-Клода Муямбо, на том основании, что они не являются политическими заключенными.

III. Оказание добрых услуг в целях осуществления политического соглашения

20. 26 июня мой Специальный представитель встретила с Исполнительным секретарем Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) Стергомойной Такс в Габороне, чтобы провести консультации по избирательному процессу в Демократической Республике Конго на предмет согласования подходов к поддержке политического процесса. Исполнительный секретарь подтвердил приверженность САДК поддержке этого процесса в тесном сотрудничестве с МООНСДРК. В течение отчетного периода она встречалась также с видными политическими деятелями, включая заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Леонарда Ше Окитунду, заместителя Председателя оппозиционной платформы «Объединение за перемены» Пьера Лумби, постоянного секретаря Политического бюро «Объединения за перемены», генерального секретаря Движения за освобождение Конго Еву Базаibu и бывших премьер-министров Огюстэна Матату Поньо и Сами Бадибангу, а также с членами Сената и Национальной ассамблеи.

21. Региональные и субрегиональные организации продолжали свою работу в контексте политического и избирательного процесса в Демократической Республике Конго. В ходе своей тридцать первой очередной сессии, состоявшейся 1 и 2 июля в Нуакшоте, Ассамблея Африканского союза приветствовала направленные на проведение выборов усилия властей Демократической Республики Конго и Независимой национальной избирательной комиссии, осуществляемые при поддержке Комиссии Африканского союза, САДК, Международной конференции по району Великих озер, Экономического сообщества центральноафриканских государств, Организации Объединенных Наций и государств — членов

Африканского союза. В этой связи Ассамблея призвала национальные заинтересованные стороны и других субъектов пойти на необходимые компромиссы в целях поддержания непрерывного диалога и духа консенсуса и в полной мере сотрудничать с МООНСДРК. 12 июля в Аддис-Абебе Совет мира и безопасности Африканского союза провел серию брифингов, посвященных положению в Демократической Республике Конго.

IV. Замечания

22. Я отдаю должное Независимой национальной избирательной комиссии за соблюдение графика проведения выборов и призываю все заинтересованные стороны в Демократической Республике Конго добиваться полного осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года в целях проведения заслуживающих доверия выборов и демократической передачи власти. Я призываю национальные власти выполнять свои обязательства по осуществлению мер укрепления доверия, предусмотренных в политическом соглашении, и обеспечить уважение основных прав и свобод, которые имеют решающее значение для создания условий, благоприятствующих проведению заслуживающих доверия и всеохватных выборов.

23. Я также высоко оцениваю недавние контакты между Независимой национальной избирательной комиссией и политическими партиями в целях решения проблем, связанных с регистрацией кандидатов для выборов в законодательные органы провинций. Такое взаимодействие значительно повышает доверие к избирательному процессу, и его следует поощрять и в контексте рассмотрения прочих спорных вопросов. В то же время я призываю к конструктивному взаимодействию между участниками политического процесса и Комиссией для урегулирования разногласий в отношении машин для голосования, регистрации избирателей и других спорных вопросов, с тем чтобы рассеять недоверие.

24. Поскольку правительство взяло на себя полную ответственность за финансирование выборов, важно, чтобы оно продолжало регулярно выделять адекватные финансовые средства Независимой национальной избирательной комиссии для обеспечения соблюдения сроков избирательного процесса. Я призываю правительство, Комиссию и политические стороны принять меры по смягчению напряженности, дабы устранить фактические или потенциальные логистические трудности в связи с использованием машин для голосования и регистрацией кандидатов.

25. Я с обеспокоенностью отмечаю небольшое число женщин, зарегистрированных в качестве кандидатов на выборах в законодательные органы провинций. Я настоятельно призываю политические партии обеспечить более широкую представленность женщин в списках кандидатов, выдвигаемых на предстоящих национальных выборах.

26. В течение отчетного периода не произошло никакого значимого прогресса в деле осуществления мер укрепления доверия, закрепленных в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года. Гражданские и политические права политических партий и активистов гражданского общества по-прежнему не соблюдаются. Я особенно обеспокоен тем, что запрет на публичные манифестации по-прежнему действует по всей стране, хотя и избирательно. Продолжают вызывать озабоченность притеснения, произвольные аресты и длительное содержание под стражей активистов гражданского общества, чинимые разведывательными службами без судебного контроля. Менее чем за шесть месяцев до выборов крайне важно обеспечить, чтобы правительство играло активную роль

в создании благоприятных условий, в которых политические партии и активисты гражданского общества смогут свободно выражать свои политические взгляды и осуществлять мирную деятельность.

27. Я боюсь, что эти проблемы, если не уделять им должного внимания, могут серьезно подорвать всеохватность и авторитет избирательного процесса и помешать признанию его итогов. Неспособность завершить процесс, кульминацией которого должна стать мирная и демократическая передача власти, может иметь далеко идущие последствия для Демократической Республики Конго и субрегиона. Поэтому необходимо ускорить осуществление мер укрепления доверия и обеспечить, чтобы избирательный процесс осуществлялся в соответствии с положениями политического соглашения от 31 декабря 2016 года и Конституции.

28. Я с удовлетворением отмечаю, что в настоящее время все политические партии продолжают демонстрировать готовность к конструктивному участию в политическом и избирательном процессе, в том числе приложить все усилия для регистрации кандидатов на выборах в законодательные органы провинций. Международному сообществу следует и впредь оказывать поддержку и всячески содействовать такому участию.

29. Я выражаю признательность за политическую и техническую поддержку, которую оказывают как на национальном, так и на провинциальном уровнях региональные организации и международное сообщество совместно с Организацией Объединенных Наций в деле организации предстоящих выборов и создания условий, благоприятствующих проведению заслуживающих доверия выборов. Я также подтверждаю готовность МООНСДРК оказывать материально-техническую поддержку в проведении избирательного процесса в соответствии с ее мандатом, как оговорено в резолюции [2409 \(2018\)](#) Совета Безопасности.
